

# Marktgemeinde **HORITSCHON**



Gemeindezeitung  
für Horitschon und Unterpetersdorf



04/25



## Gemeindeamt Horitschon

### Parteienverkehr:

Montag - Freitag  
07.00 - 12.00 Uhr

### Sprechtag Bürgermeister:

Montag nach telefonischer  
Terminvereinbarung  
Tel.: 02610/42241

**F R O H E W E I H N A C H T E N**  
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR  
WÜNSCHEN IHNEN

BÜRGERMEISTER GERHARD PETSCHOWITSCH, BA MSc,  
Vizebürgermeister Georg Dillhof,  
Ortsvorsteherin Andrea Reiter  
sowie alle GemeindevertreterInnen und  
Gemeindebedienstete der Marktgemeinde Horitschon



Liebe HoritschonerInnen und UnterpetersdorferInnen!

In der Gemeinderatssitzung am 23.10.2025 wurde Herr Anton Guber als neues ÖVP-Mitglied des Gemeinderates angelobt. Ich wünsche Toni viel Freude für seine neue Aufgabe und möchte gleichzeitig ein Dankeschön an ihn richten. Der Winterdienst der Marktgemeinde wird heuer in Eigenregie durchgeführt, daher waren der Ankauf von technischen Geräten und einige Umbauten am Traktor notwendig. Toni hat die Gemeinde tatkräftig unterstützt, um die notwendigen Adaptionen gemeinsam mit den Gemeindearbeitern umzusetzen. Herzlichen Dank dafür!

Einen weiteren Dank möchte ich an Frau Dr. Christa Petsovits richten. Christa hat 15 Jahre lang als Leiterin des Arbeitskreises Gesundes Dorf zum Wohle aller HoritschonerInnen fungiert und diese Funktion nun an meine Gattin, Ricki Petschowitsch, übergeben. Herzlichen Dank an dich, liebe Christa, für deine Motivation,



dein Engagement und dein jahrelanges, unermüdliches Wirken zum Wohle der Allgemeinheit. Meiner Gattin und ihrem Team wünsche ich viel Freude und Erfolg bei der Umsetzung ihrer Projekte.

Unserer Direktorin der Mittelschule Horitschon, Frau Eva Reumann, BEd, wurde am 11.09.2025 der Titel „Oberschulrätin“ verliehen. Ich gratuliere dazu herzlich!

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde auch der Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2025 beschlossen. Der Saldo 5 im Finanzierungshaushalt hat sich erfreulicherweise auf einen Wert von EUR 747.500,00 verbessert. Das ist auch auf die Restrukturierung der Darlehens- und Leasingverbindlichkeiten zurückzuführen, die mittlerweile auch österreichweit Aufmerksamkeit erlangt hat (siehe nebenstehenden Artikel aus der Zeitschrift public).

Auch ein Grundsatzbeschluss zur Umsetzung einer Schulstraße in der Bachgasse wurde in der letzten Gemeinderatssitzung gefasst. Unter Einbeziehung der Mobilitätszentrale Eisenstadt werden wir - gemeinsam mit der Naturwissenschaftliche Mittelschule und der Volksschule - die bestmögliche Lösung zur Verkehrsberuhigung in der Bachgasse herbeiführen.

Ich wünsche Ihnen eine ruhige Vorweihnachtszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreis Ihrer Lieben und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026!

Ihr Bürgermeister

Gerhard Petschowitsch, BA MSc



# Horitschon investiert in die Zukunft

Restrukturierung von Gemeindeschulden und Finanzierung der Bildungsinfrastruktur in der Marktgemeinde Horitschon – eine Finanzierungspartnerschaft mit der FRC.

**I**m Herzen des Mittelburgenlands blickt Horitschon auf eine lange Bildungstradition zurück: Bereits um 1700 stand gegenüber der Kirche eine Schule. Die heutige Mittelschule wurde zwischen 1953 und 1956 errichtet. 1990 wurde ein Zubau und Anfang der 2000er Jahre eine umfassende Sanierung umgesetzt. Enge Räume, fehlende Barrierefreiheit und hohe Betriebskosten machten im Jahr 2016 einen Um- und Zubau und eine weitere Sanierung notwendig.

Mit der umfassenden Sanierung im Jahr 2000 entstand ein Finanzierungsbedarf von rund € 1 Mio. Die Gemeinde entschied sich für eine Leasinglösung, mit der das Projekt von der Konzeptphase bis zur Finanzierungsstruktur begleitet wurde. In den 1990er- und 2000er-Jahren war Leasing für viele Gemeinden attraktiv wegen professioneller Projektbegleitung, günstigen Zinssätzen und der Rückholung eines Großteils der Umsatzsteuer.

Beim Um- und Zubau im Jahr 2016, diesmal mit Kosten von rund € 2,7 Mio., blieb man trotz reduzierter Vorteile beim Leasing als Finanzierungsform, um die Belastung für die Gemeinde mit rd. 1.800 Einwohnern tragbar zu halten.

## FINANZKOOPERATION

Werner Lehner, Peter Asinger  
FRC - Finance & Risk Consult GmbH  
Tel.: +43 5 1722 102  
E-Mail: support@frc.at  
» [www.frc.at](http://www.frc.at)

Marktgemeinde Horitschon  
Bgm. Gerhard Petschowitsch, BA MSc  
Tel.: +43 2610 42241 0  
E-Mail: post@horitschon.bgld.gv.at  
» [www.horitschon.at](http://www.horitschon.at)

2025 wurde auf Initiative von Bürgermeister Gerhard Petschowitsch mit einer freiwilligen Konsolidierung der Gemeindefinanzen begonnen. Hier kam die FRC Finance & Risk Consult ins Spiel. Sie erarbeitete eine umfassende Analyse des Finanzierungsportfolios und erstellte ein Finanzierungskonzept für den Neubau des Kindergartens. Durch die systemtechnisch digital unterstützte Auswertung konnte ein Einsparungspotenzial von € 320.000 identifiziert werden. Besonders bemerkenswert: Obwohl der Leasingvertrag der Mittelschule keine reguläre Ausstiegsmöglichkeit vor 2037 vorsah, gelang es FRC, diesen vorzeitig und zu akzeptablen Bedingungen zu beenden. Dank eines maßgeschneiderten Gesamtkonzeptes von FRC ist nun auch der Bau des Kindergartens mit einem Volumen

von 1,4 Mio. € realisierbar; ein weiterer wichtiger Schritt für die Bildungszukunft der Marktgemeinde Horitschon.

**VORZEIGEPROJEKT FÜR NACHHALTIGE GEMEINDEFINANZIERUNG.** Das Gesamtkonzept steht exemplarisch für eine zukunftsorientierte sowie nachhaltige, kommunale Investitionspolitik. Es zeigt eindrucksvoll, wie durch engagiertes Handeln, politischen Konsens und die Zusammenarbeit mit erfahrenen Finanzierungsexperten auch unter herausfordernden Rahmenbedingungen tragfähige Lösungen realisiert werden können. Mit Weitblick, Struktur und professioneller Begleitung lassen sich selbst ambitionierte Vorhaben wirtschaftlich sinnvoll und nachhaltig umsetzen. ■

## Statement von Bürgermeister Gerhard Petschowitsch

**FRC:** Als die konkrete Umsetzungsphase begann, war die finanzielle Lage angespannt. Waren Sie immer überzeugt davon, das Projekt erfolgreich umsetzen zu können?

**Bgm. Petschowitsch:** Die angespannte finanzielle Lage aller Gemeinden erschwert natürlich auch die Umsetzung des Kindergartenneubaus. Durch zusätzliche zukünftige Einnahmen kann die Finanzierung jedoch gestemmt werden. Die Restrukturierung der Darlehen und Leasingverpflichtungen durch die FRC hat der Gemeinde eine zusätzliche Refinanzierungsmöglichkeit des Darlehens für den Kindergartenneubau geschaffen.

**FRC:** Inwieweit war ein schlüssiges und konkretes Finanzierungskonzept der FRC wichtig für den Kindergarten?

**Bgm. Petschowitsch:** Die Restrukturierung der Gemeindeverbindlichkeiten war ein wesentlicher Bestandteil der Konsolidierung der Gemeindefinanzen und hat zusätzliche Liquidität sowie neue Finanzierungsmöglichkeiten für den Neubau des Kindergartens geschaffen. Dadurch wurde der finanzielle Rahmen der Marktgemeinde Horitschon deutlich erweitert.



Mit ein wenig  
**Achtsamkeit**  
erreichen  
wir mehr  
**Lebensqualität.**

Der  
Umwelt  
zuliebe!

## Öffnungszeiten

für die Entsorgung von  
Glas in der Altstoffsammel-  
stelle Horitschon



Montag - Donnerstag	07.00 - 15.30 Uhr
Freitag	07.00 - 12.00 Uhr
Samstag	12.00 - 15.00 Uhr

## ÖFFNUNGSZEITEN ALTSTOFFSAMMELSTELLE

**Samstag**  
**12.00 - 15.00 Uhr**

Es dürfen ausschließlich  
Haushaltsmengen  
aus privaten Haushalten  
abgeladen werden!

**Laub, Gartenabfälle etc.**  
**gehören nicht in den**  
**GELBEN SACK!**



## Grünschnittcontainer und Baumschnittlagerplatz UP

Die Abgabe von Grün-, Strauch- und  
Baumschnitt ist zu folgenden Zeiten  
möglich:



Unterpetersdorf: **Ecke Mühlweg/Bauerngasse (Brückenwaage)**  
**Samstag: 12.00 - 15.00 Uhr**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass in den Grünschnitt-  
container nur **Grasschnitt, Laub und pflanzliche Gartenabfälle** ent-  
sorgt werden dürfen. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung muss  
die Möglichkeit der Grünschnittentsorgung wieder eingestellt wer-  
den. **Außerhalb dieser Zeiten ist der Lagerplatz geschlossen!**

- An Regentagen bleibt der Grünschnittcontainer versperrt.
- Aufgrund der begrenzten Fläche können leider keine größere  
Mengen von Baum- und Strauchschnitt in Unterpeters-  
dorf gelagert werden. Daher ersuchen wir Sie, große Men-  
gen direkt in die Altstoffsammelstelle nach Horitschon zu  
bringen.

## DAS GEHÖRT IN DEN GELBEN SACK:

- Verpackungen aus Kunststoff, Holz,  
Verbundstoff und -textilen Faserstoffen
- Joghurtbecher, Folien
- PET - Leichtflaschen
- Kaffeeverpackungen
- Blister (Medikamentenverpackung)
- Shampoo-, Keramikflaschen
- Kunststofftragtaschen
- Tiefkühlpackungen
- Styroporverpackungen
- Tetra-Packs (Milch- und Fruchtsaftpackungen)
- Aluminiumdosen
- Alufolien
- Aludeckel von Joghurtbechern
- Konservendosen
- Kronenkorken
- Metallverschlüsse
- Spraydosen (leer)
- Obstnetze
- Chipssackerl
- Papierverpackungen beschichtet

Weitere Infos unter [www.bmv.at](http://www.bmv.at) oder Tel. 08000 806154



# Christbaum-Entsorgung

Die Marktgemeinde Horitschon bietet wieder ein kostenloses Service an:

Die Christbäume werden in Horitschon und Unterpetersdorf

am 13. und 14. Jänner 2026, ab 7.00 Uhr,

vor der Haustür abgeholt und entsorgt.

Wichtig:  
Sämtlicher Schmuck, Lametta, Kerzen etc. müssen entfernt werden.



# Feuerwerkskörper zum Jahreswechsel Ja, aber **nicht im Ortsgebiet**

Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 ist gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG im Ortsgebiet verboten, es sei denn, die Verwendung erfolgt im Rahmen einer genehmigten Mitverwendung gemäß § 28 Abs. 4 oder § 32 Abs. 4 PyroTG, die eine bescheidmäßige Einzelentscheidung mit den erforderlichen Auflagen, Bedingungen und Befristungen darstellt. Zuständig dafür ist die Bezirksverwaltungsbehörde oder die Landespolizeidirektion.

## HORITSCHONER BLAUFRÄNKISCHTALER



Unsere eigene Währung  
in Horitschon und Unterpetersdorf.

# Entsorgung am Friedhof

Wir möchten darauf hinweisen, dass die Abfälle am Friedhof an verschiedenen Stellen entsorgt werden müssen. Diese sind entsprechend beschildert. Bitte beachten Sie die Beschilderung, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

**Pflanzliche Abfälle**  
(Blumen, Unkraut etc.)

**Grabkerzen, Kunststoff-  
blumen, Plastik etc.**

**Kränze, Gestecke, Steck-  
schwämme und Ähnliches**

**Erde**

## Lindenbäume in Horitschon nachgesetzt

Im April mussten für den Transport von Windradteilen für den Windpark Deutschkreutz Bäume entlang der Hauptstraße gefällt werden. Um den Eingriff in die Natur auszugleichen, wurden drei rund 4,5 Meter große Silberlinden – zwei in der Hauptstraße, eine am Dorfplatz – nachgepflanzt.



## ÖFFNUNGSZEITEN

### Baurestmassendeponie Horitschon

Mittwoch  
13.00 - 16.00 Uhr

1 4 1  
Heimtier-  
notdienst  
Burgenland

## Standesamts- und Staatsbürgerschafts- verband

Mittelburgenland/Oberpullendorf

Rathaus Oberpullendorf  
Hauptstraße 9-11  
7350 Oberpullendorf

Parteienverkehr:  
Montag bis Freitag  
von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Tel.: 02612/42207  
e-mail:  
standesamtsverband@  
oberpullendorf.bgld.gv.at

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag  
von 7:30 Uhr bis 12:00 Uhr und  
von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Freitag von 7:30 Uhr bis 13:00 Uhr

## Ruf 141 für ärztliche Hilfe

- ab 17.00 Uhr bei plötzlich auftretenden Beschwerden (telefonisches Beratungsgespräch oder es wird ein Visitenarzt zum Patienten geschickt)
- 17.00 Uhr - 22.00 Uhr ist eine Ordination zur Behandlung akuter Fälle im KH Oberpullendorf eingerichtet
- MO - SO steht von 19.00 Uhr abends - 7.00 Uhr morgens ein Telefonarzt zur Verfügung
- SA, SO und Feiertage ist von 8.00 Uhr - 16.00 Uhr ein ärztlicher Bereitschaftsdienst eingerichtet

## MELDEPFLICHT

Hundebesitzer sind gesetzlich verpflichtet, eine **Hundeabgabe** zu entrichten.

Haben Sie also einen Hund erworben oder sind Sie mit Ihrem Hund nach Horitschon bzw. Unterpetersdorf gezogen, dann melden Sie Ihren Liebling im Gemeindeamt der Marktgemeinde Horitschon an.

## REGISTRIERPFLICHT

Um entlaufene, ausgesetzte oder zurückgelassene Hunde auf ihre Halter zurückführen zu können, wurde die Kennzeichnung und Registrierung von Hunden gesetzlich vorgeschrieben (Meldung nach Tierschutzgesetz § 24a). Dabei ist es wichtig, dass der Chip, der dem Hund eingesetzt wird, auch in der Heimtierdatenbank registriert wird. Nur dann kann mittels Chip auch der Besitzer ausfindig gemacht werden. Die Registrierung kann über folgende Wege erfolgen:

- Kostenlose Registrierung online mittels ID-Austria durch den Halter/die Halterin selbst unter <http://heimtierdatenbank.ehealth.gv.at/>
- Registrierung durch die Bezirksverwaltungsbehörde (dabei werden eine Bundesgebühr und eine Verwaltungsabgabe eingehoben)
- Registrierung durch einen Tierarzt/eine Tierärztin

## LEINENPFLICHT

Hundebesitzer werden ausdrücklich darauf hingewiesen, ihre Hunde nicht frei herumlaufen zu lassen sowie diese bei Spaziergängen sowohl im Ortsgebiet als auch außerhalb des verbauten Gebietes an der **Leine zu führen**. Auch das Mitführen von Hunden auf den **Ortsfriedhöfen ist ausdrücklich untersagt**.

## DEFIBRILLATOR STANDORTE

Gemeindeamt Horitschon  
Hauptstraße 43

Raika Horitschon  
Günserstraße 28 (Foyer)

Musikheim Unterpetersdorf  
Bauerngasse 26

## BAUERNMARKT

jeden zweiten Samstag im Monat  
von 9.00 bis 12.00 Uhr  
im Eichenwald Horitschon

Wir freuen uns auf dein Kommen.  
ARBÖ Ortsklub

## Servicestelle für Menschen mit Behinderungen

Die Servicestelle ist erreichbar unter:

Mag. Rudolf Halbauer  
Telefon: 057 600 2121  
Email: [post.behindertenservicestelle@bgld.gv.at](mailto:post.behindertenservicestelle@bgld.gv.at)



## Friedhof Horitschon

### Gefallenentafel im Friedhof erfreut Besucher

Herr Paul Bader hat die Gefallenentafel sorgfältig gereinigt, ein passendes Holzgestell angefertigt und die Tafel auf dem Friedhof aufgestellt. Ergänzend wurde auch die Tafel zur Kirchengeschichte fachgerecht angebracht. Der Dank geht an Herrn Bader für sein Engagement und an die Spender, die einen kleinen Betrag ans „Schwarze Kreuz“ (Kriegsgräberfürsorge) geleistet haben.



## K&K Horitschon

Bei den Landesmeisterschaften des Burgenländischen Sportkegelvebands erreichte Erika Trettler im Bewerb Einzel Sprint 2025/2026 Allgemeine Klasse-Damen das Finale. Als Vizelandesmeisterin ist sie bei den österreichischen Staatsmeisterschaften 2026 startberechtigt und wird dort den Sportkegelverein Horitschon würdig vertreten.



Im Bild von li.n.re.: Oberschiedsrichter Harald Prunner, Erika Trettler (K&K Horitschon), Nina Unger (SKC Ritzing), Brigitte Miletich (SKC Leithaprodersdorf), Präsident des BSKV Walter Rois



## Green Care Neue Perspektiven für Bauernhöfe und Gemeinden

Green Care verbindet Landwirtschaft mit sozialem Unternehmertum. Immer mehr qualifizierte Bäuerinnen und Bauern bieten Kinder- und Seniorenbetreuung, tiergestützte Aktivitäten und gesundheitsfördernde Angebote auf ihren Höfen an. Das schafft neue Einkommensquellen, nutzt vorhandene Stärken und bringt einen echten Mehrwert für Gemeinden: mehr Betreuung, mehr Lebensqualität, mehr Zusammenhalt.

Die Green Care Entwicklungs- und Beratungs-GmbH unterstützt in Kooperation mit den Landwirtschaftskammern bei der Entwicklung solcher Angebote – von der ersten Projektidee bis zur Zertifizierung.

[www.greencare-oe.at](http://www.greencare-oe.at)

**greencare**  
Wo Menschen aufblühen

Mit Unterstützung von Bund, Ländern und Europäischer Union

Bundesministerium  
Land- und Forstwirtschaft,  
Klima- und Umweltschutz,  
Regionen und Wasserwirtschaft

**WIR leben Land**  
Steuernde Agrarpolitik Österreich





## ARBÖ Warnwesten Aktion

Auch heuer gab es wieder mit Anfang September die ARBÖ Warnwesten Aktion für alle Schulanfänger. Diese Warnwesten sollen die „Taferlklassler“ auf dem Weg zur und von der Schule sichtbar machen und sie dadurch vor den Gefahren im Straßenverkehr schützen. Selbstverständlich können und sollen diese Warnwesten auch in der Freizeit verwendet werden. Der ARBÖ Ortsklub verteilte im Beisein von ARBÖ Landesdirektor Martin Heissenberger, Frau Dir. Marion Schmiedl, BEd MA, und den Lehrerinnen Sarah Loibl und Anna Tumaras-Erhardt in Horitschon 17 Stück, in Unterpetersdorf 6 Stück und in Ritzing 4 Stück Warnwesten. Landesweit wurden vom ARBÖ Bgld. 3000 reflektierende Warnwesten verteilt.



## Streuobstwiese Unterpetersdorf

Auch in Unterpetersdorf ist eine Streuobstwiese entstanden. Bürgermeister Gerhard Petschowitsch, BA MSc, Ortsvorsteherin Andrea Reiter und die Volksschulkinder aus Unterpetersdorf haben am Montag, den 01.12.2025, fleißig Obstbäume und Beerensträucher gepflanzt.

Herzlichen Dank an die Kinder und ihre Lehrerinnen für die tatkräftige Mithilfe. Die Bevölkerung darf sich schon bald auf selbstgepflücktes Obst freuen.



## Musikverein Unterpetersdorf



### Musikverein Unterpetersdorf wählt neues Vorstandsteam

Am 17. Oktober 2025 fand beim Musikverein Unterpetersdorf die ordentliche Generalversammlung mit anschließenden Neuwahlen statt. Nach acht Jahren an der Spitze des Vereins verabschiedete sich Günther Gugler als Obmann. Mit der neuen Obfrau Anne Lang und ihrem Stellvertreter Thomas Spanitz übernimmt nun ein junges und engagiertes Team die Führung des Vereins. Ergänzt wird der Vorstand durch Kassier Andreas Köllly, Kassier-Stellvertreter Andreas Dostal, Schriftführer Sascha Ecker sowie Schriftführer-Stellvertreterin Susanne Josk.

Das neue Vorstandsteam bedankt sich bei Günther Gugler und seinem Team für die großartige Arbeit und blickt mit viel Motivation und frischem Elan in die Zukunft.



Ein besonderes Highlight wirft bereits seine Schatten voraus: Im kommenden Jahr feiert der Musikverein Unterpetersdorf sein 50-jähriges Jubiläum. Dieses wird mit einem Jubiläumskonzert sowie einem Heurigen gebührend gefeiert.





### Feuerwehrfest der FF Horitschon

Am Samstag, 13.9., und Sonntag, 14.9., fand unser traditionelles Feuerwehrfest statt. Der Samstagabend begann mit einem gemütlichen Grillabend, gefolgt von einer ausgelassenen Disco, bei der bis spät in die Nacht



gefeiert wurde. Der Sonntag startete mit einem Frühschoppen, bei dem die Blaskapelle Wechselland für gute Unterhaltung sorgte. Vielen Dank an alle, die unser Fest besucht haben sowie an alle Helfer, Sponsoren und Unterstützer! Ein großes Dankeschön an den ARBÖ Ortsklub und die Gulaschkanoniere für ihre großzügige Spende, welche sie uns im Rahmen unseres Festes überreicht haben!



### Erfolgreiche Technische Leistungsprüfung in Horitschon

In den vergangenen Wochen bereiteten sich 18 Feuerwehrmitglieder der FF Horitschon zusammen mit 3 Kameraden aus Unterfrauenhaid intensiv auf die Technische Leistungsprüfung in Bronze, Silber und Gold am 3. Oktober vor. Mindestens ein bis zweimal pro Woche wurde geübt, um die Abläufe bei einem angenommenen Verkehrsunfall perfekt zu beherrschen – von der Absicherung über die Menschenrettung bis zum Aufbau des Brandschutzes.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen: 15 neue Abzeichen wurden errungen – 9 in Bronze, 4 in Silber und 2 in Gold. Sie wurden von mehreren Kameraden unterstützt, welche bereits seit mehreren Jahren die Stufe Gold besitzen. Ein besonderer Dank gilt Trainer Christian Beisteiner für die ausgezeichnete Vorbereitung und die Begleitung während der gesamten Trainingsphase.

### Wohnwagen-Bergung

Zur Bergung eines verunfallten Wohnwagens wurde die Feuerwehr Horitschon am 10. September alarmiert. Aus unbekannter Ursache hatte sich der Anhänger vom Zugfahrzeug gelöst und war in den Straßengraben gekippt. Mittels Seilwinde konnte der Wohnwagen rasch geborgen werden.



### Anheben & Sichern von Fahrzeugen

Bei der im Oktober durchgeführten Übung stand das Thema „Anheben von schweren Gegenständen und Sichern mittels Stabfast-System“ auf dem Programm. Übungsannahme war eine eingeklemmte Person unter einem Fahrzeug auf einer Böschung. Danke an die Übungsleitung und alle Teilnehmer!





### Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Gold

Am Samstag, dem 11. Oktober 2025, fand der Bewerb um das Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Gold in Eisenstadt statt - das höchste Abzeichen, das in der Feuerwehrjugend erreicht werden kann. Unter den 114 Teilnehmerinnen und Teilnehmern aus dem ganzen Burgenland stellten sich auch Johanna Mayrhofer und Tobias Gremel von der Feuerwehr Horitschon dieser anspruchsvollen Prüfung, die aus 9 Stationen besteht und Wissen, Können und Nervenstärke verlangt. Beide haben die Herausforderung mit Erfolg bestanden!



### Katastrophenhilfsdienst-Übung in Pilgersdorf

Rund 450 Teilnehmerinnen und Teilnehmer von Feuerwehr, Rotem Kreuz, Samariterbund, Polizei und weiteren Einsatzorganisationen nahmen an der groß angelegten KHD-Übung am 18.10. in Pilgersdorf teil. Die FF Horitschon war mit dem Rüstlöschfahrzeug (RLF) im Löschzug 1 und Versorgungsfahrzeug (VF) im Technischen Zug 1 vertreten. Die Übung war sehr lehrreich und zeigte einmal mehr, wie wichtig die gemeinsame Zusammenarbeit aller Einsatzkräfte bei Großereignissen ist.



### Verkehrsunfall auf der Hauptstraße

Aus bislang unbekannter Ursache sind am 3. November zwei PKW auf der Hauptstraße zusammengestoßen. Die Feuerwehr Horitschon wurde zur Bergung der Fahrzeuge und zum Binden von ausgetretenen Betriebsmitteln alarmiert.



### Abschnittsübung in der TKV Unterfrauenhaid

Die Feuerwehr Horitschon war am 25.10. zusammen mit 8 weiteren Feuerwehren und insgesamt 108 Einsatzkräften an der diesjährigen Abschnittsübung in Unterfrauenhaid beteiligt.

Unsere Aufgabe lag einerseits darin mittels schwerem Atemschutz eine Personenrettung durchzuführen. Der Zugang erfolgte dazu durch einen Tunnel. Andererseits mussten wir mittels Seilwinde zusammen mit der Feuerwehr Neckenmarkt einen umgekippten Behälter bergen. Zudem erfolgte der Transport von Löschwasser in einem Tankpendelverkehr.



### Atemschutzleistungsprüfung

14 Trupps aus dem Bezirk zu je vier Personen stellten sich am 7. November 2025 der Atemschutzleistungsprüfung in Bronze und Silber in Steinberg. Auch ein Trupp der Feuerwehr Horitschon ging an den Start. Christian Beisteiner, Sabrina Gablik, Martin Minasch und Mike Pöchlhammer konnten die Stationen „Fragen“, „Masken“ und „Einsatzübung“ mit Erfolg und zudem noch fehlerfrei meistern.



Aktuelle News und Bilder im Internet unter [www.ffh.at](http://www.ffh.at) oder [www.facebook.com/feuerwehr.horitschon](https://www.facebook.com/feuerwehr.horitschon)

Text & Bilder: Feuerwehr Horitschon. Für den Inhalt verantwortlich: OBR Markus Wessely, OBI David Bauer



# Freiwillige Feuerwehr Unterpetersdorf

## News



Am 20.09. fand der 7. Feuerwehrlauf in Unterpetersdorf im Rahmen der Sonnentherme Family Run Tour 2025 statt. Rund 120 LäuferInnen aller Altersklassen nahmen die Strecken rund um das Feuerwehrhaus in Unterpetersdorf in Angriff. Sehr viele Starter bei den Kinder- und Teens-Läufen zeigten hervorragende Leistungen und begeisterten das Publikum mit ihrem Einsatz und Kämpferherz. So absolvierten die Altersklassen U6 bis U16 je nach Alter 1 bis 3 Runden auf der 650 m langen Strecke. Ein stark besetztes Läuferfeld beim Hauptlauf über 8,7 km sorgte für tolle Wettkampfstimmung und absolute Spitzenzeiten. Auch heuer gab es wieder den Fun Run, welcher mit einer Länge von 4,9 km für ein gemütliches Lauferlebnis sorgte. Zusätzlich gab es wieder eine Wertung für Nordic Walker auf der Strecke des Fun Runs. Aufgrund der tollen Stimmung, der perfekten Organisation und des großen Erfolges des Laufevents freuen sich die Läufer und der Veranstalter bereits auf den Feuerwehrlauf Unterpetersdorf 2026. Einen besonderen Dank gilt allen freiwilligen Helfern sowie der Freiwillige Feuerwehr Haschendorf, welche uns bei der Streckensicherung unterstützte.

Ergebnisse und weitere Fotos finden Sie unter [www.familyrun-up.at](http://www.familyrun-up.at)



Am 08.11. fand ein interner Wandertag der Feuerwehr Unterpetersdorf statt. Die Route der rund 12 km langen Strecke führte entlang an Wald- und Feldwegen von Unterpetersdorf. Bei herbstlichen Wetter mit Halt an 3 Labestationen konnten alle Teilnehmer einen angenehmen und kulinarischen Tag genießen. Der Abschluss fand beim gemütlichen Beisammensein im Feuerwehrhaus statt.





# Freiwillige Feuerwehr Unterpetersdorf

## News

Am 18.10. fand die diesjährige Katastrophenhilfsdienst-Übung im Steinbruch Pilgersdorf statt. Als Teil des Kommando-zuges, nahmen wir mit unserem MTF an der Übung teil.



Am 17.10. wurden wir um 12:47 Uhr zu einer Ölspur im Ort alarmiert. Eine ca. 2 km lange Ölspur wurde an neuralgischen Stellen gebunden und die Straße gereinigt.



Am 17.10. Vormittag fand in der Volksschule und im Kindergarten je eine Räumungsübung statt.

Unsere Kameraden übten mit den Kleinsten das richtige Verhalten im Brandfall - inkl. Evakuierung über ein Fenster zum ausgewiesenen Sammelplatz.

Anschließend fanden sich die Kindergartenkinder zu einer Info- und Fragerunde zusammen, wobei die Einsatzausrüstung erklärt wurde und sogar probiert werden durfte.

Wir bedanken uns bei der Volksschule und beim Kindergarten für den tollen Vormittag!





## News

### Roberta-Cup 2025

16 Mädchen der 3. Klassen nahmen an der Schulausscheidung des „Roberta-Cups“ 2025 teil. „Roberta-Lernen mit Robotern“ ist ein innovatives Bildungsprojekt, das Mädchen dazu motivieren soll, bei der Berufswahl auch technische Berufe in Betracht zu ziehen.

Nach einem Vortrag von Mona-net.at bauten und programmierten die Schülerinnen ihre eigenen LEGO Spike Roboter. Alle Teams meisterten die Aufgaben großartig.

Das schulinterne Siegerteam „Die drei Madls“, bestehend aus Marie (3A), Clara und Laura (3B), vertreten die NMS Horitschon im Februar bei der Regionalausscheidung.



### Berufspraktische Tage der 4. Klassen

Vom 22. bis 24. Oktober durften die Schüler\*innen der 4. Klassen in verschiedenen Betrieben mitarbeiten und wertvolle Erfahrungen sammeln. Die Jugendlichen gewannen viele spannende Einblicke und entdeckten, welche Wege ihnen nach der Mittelschule offenstehen.

Zwei Wochen davor besuchten die Schüler\*innen die „Bildungs- und Berufsinformationsmesse Burgenland“ (Bibi Messe) in Oberwart. Es stellten sich Schulen, Lehrbetriebe, Hochschulen, Behörden, Organisationen und Institutionen vor. Sie zeigten den Jugendlichen, wie sie sich auf die Anforderungen einer neuen Arbeitswelt einstellen und gaben Antworten auf die vielen Fragen rund um das Thema Ausbildung und Berufe.



### Team Österreich Tafel: Lebensmittelhilfe

Wie jedes Jahr sammelten die Schüler\*innen und Lehrer\*innen der NMS Horitschon zu Ehren unseres Schutzpatrons, dem Heiligen Martin, Lebensmittelspenden und Hygieneartikel für die „Team Österreich Tafel“. Die Spenden wurden von freiwilligen Helfer\*innen der „Team Österreich Tafel“ abgeholt und an Menschen in schwierigen finanziellen Verhältnissen verteilt.



### Dreikönigsaktion: Besuch aus Tansania

Im Rahmen der Dreikönigsaktion besuchten Projektpartner aus Tansania die Mittelschule Horitschon. Sie stellten diverse Hilfsprojekte vor und versuchten den Schüler\*innen gewisse Lebensumstände nahbarer zu machen.

Das Hilfswerk der Katholischen Jungschar unterstützt jedes Jahr mit den gesammelten Spenden rund 500 Hilfsprojekte in über 20 Ländern. Diese Projekte verfolgen das Ziel, Armut zu bekämpfen, Bildung zu fördern und die sozialen Strukturen zu stärken. Ohne die finanzielle Unterstützung vieler Spender\*innen, welche u.a. durch das Sternsingen zustande kommen, wären diese lebenswichtigen Maßnahmen nicht möglich.



### Laptops für die 1. Klassen

Im Rahmen der „Geräteinitiative Digitales Lernen“ wurden auch heuer wieder alle Schülerinnen und Schüler der 1. Klassen mit modernen digitalen Endgeräten ausgestattet. Ziel dieser Initiative ist es, den Kindern einen zeitgemäßen, praxisnahen Unterricht zu ermöglichen und digitale Kompetenzen nachhaltig zu stärken.



### Preisverleihungen

Die Volksschule Horitschon hat doppelten Anlass, um stolz sein zu dürfen:

Sie wurde bei der Mitmachaktionen „Burgenland radelt“ nicht nur burgenländischer Sieger, sondern konnte auch österreichweit den 1. Platz ergattern. Das Engagement der Schüler:innen und Pädagog:innen wurde in 2 Veranstaltungen gewürdigt:

Am 7. November 2025 fand im Sporthotel Kurz in Oberpullendorf die feierliche Preisverleihung zum burgenländischen Sieg statt. Sie wurde von **Landesrat Heinrich Dörner** und Vertreterinnen der **Mobilitätszentrale Burgenland** durchgeführt.

Ein paar Tage später – am 17.11. – lud das Ministerium für Innovation, Mobilität und Infrastruktur zur Auszeichnungsveranstaltung der Bundessieger in den Festsaal ein. Minister Peter Hanke ließ es sich nicht nehmen, den Gewinner:innen der einzelnen Kategorien (Schule, Gemeinde, verschiedene Vereine etc.) die Auszeichnung persönlich zu überreichen.

Mit großer Freude und berechtigtem Stolz nahm Frau Dir. Schmiedl mit Kolleg:innen stellvertretend für die gesamte Schule die Preise für die **beste Schule burgenland- und österreichweit** entgegen.

Nur das gute Zusammenspiel von Schule und Elternhaus – verbunden mit Einsatz, Begeisterung, Spaß an der Bewegung und Ausdauer – machte diesen Erfolg möglich.

Mit der Teilnahme an diesem Projekt will die VS Horitschon zeigen, welch wichtigen Beitrag „Schule“ zur Förderung nachhaltiger Mobilität, gesundes Unterwegssein und Klimaschutz leisten kann. Schon immer ist es ihr Bestreben, nicht nur Fachwissen zu vermitteln, sondern Schule als ganzheitlichen Lebens- und Entwicklungsraum zu gestalten.

**Das Lehrer:innenteam weiß: Jeder Kilometer zählt! Und eines ist jetzt schon gewiss: Die Schulgemeinschaft freut sich schon auf die nächste Runde, wenn es wieder heißt: Rauf aufs Rad und los geht's!**

### Radworkshop als Preis für den 1. Platz

Als besondere Belohnung für den großartigen **1. Platz** durften alle Schülerinnen und Schüler der VS Horitschon einen spannenden **Radworkshop** erleben.

Ziel dieses Workshops war es, die **Radfahrfähigkeiten**, die **Verkehrssicherheit** und das **selbstbewusste Verhalten im Straßenverkehr** zu verbessern und natürlich durfte auch der Spaß dabei nicht zu kurz kommen.

Der Radworkshop als verdiente Belohnung für den großartigen Teamgeist, erwies sich als gelungenes Erlebnis, bei dem Lernen, Bewegung und Freude zusammenpassten.





### Radworkshop als Preis für den 1. Platz bei „Österreich radelt“

Als besondere Belohnung für den großartigen **1. Platz beim österreichweiten Wettbewerb „Österreich radelt zur Schule“** durften die Schülerinnen und Schüler der VS Horitschon an einem spannenden **Radworkshop** teilnehmen, welcher am 4. und 7. November 2025 stattfand.

Ziel dieses Workshops war es, die **Radfahrfähigkeiten, die Verkehrssicherheit** und das **selbstbewusste Verhalten im Straßenverkehr** zu verbessern und natürlich sollte auch der Spaß dabei nicht zu kurz kommen.

Der Workshop bot eine gelungene Mischung aus **Theorie und Praxis**. Zu Beginn stand ein **Helm- und Fahrradcheck** auf dem Programm: Sind die Bremsen in Ordnung? Passt der Helm richtig? Weiß jedes Kind, worauf man beim Fahrrad achten muss?

Danach waren am Übungsplatz des Feuerwehrhauses Geschicklichkeit, Gleichgewicht und Reaktionsvermögen gefragt. Beim praktischen Teil standen ein **Slalom-Parcours, Zielbremsen** und das lustige **„Einklatschen beim Vorbeifahren“** am Programm. Diese Aufgaben forderten Konzentration, Geschick und Mut.

Ein besonderes **Highlight** war das **Wettrennen**, bei dem zunächst so *langsam wie möglich* und dann *so schnell wie möglich* gefahren wurde – ein Riesenspaß für alle!

Die Schülerinnen und Schüler meisterten alle Herausforderungen mit großem Eifer und viel Freude und es war eine perfekte Gelegenheit, die Sicherheit auf dem Fahrrad zu erhöhen und Wissen und Können weiterzuentwickeln.

Der Radworkshop als verdiente Belohnung für den großartigen Teamgeist, mit dem die Volksschule Horitschon bei „Österreich radelt“ an die Spitze gefahren ist, erwies sich als gelungenes Erlebnis, bei dem Lernen, Bewegung und Freude zusammenpassten. Die Kinder konnten ihr Können zeigen, Neues ausprobieren und dabei viel Selbstvertrauen gewinnen.



## VS HORITSCHON und VS UNTERPETERSDORF

### Weihnachtsfreude schenken

Auch dieses Jahr beteiligten sich die Volksschule Horitschon und Unterpetersdorf an der Aktion **„Weihnachtsfreude schenken“**, um bedürftigen Kindern in Rumänien, Moldawien und der Ukraine eine kleine Freude zu Weihnachten bereiten zu können.

Mit Hilfe der SchülerInnen, Eltern und Lehrerinnen wurden zahlreiche Weihnachtspakete und Geldspenden gesammelt, welche der Familie Putz-Gager aus Deutschkreutz – sie setzt sich schon seit vielen Jahren für das Projekt ein und steht als Abgabestelle zur Verfügung - am 13. November 2025 übergeben.

Vielen Dank an alle Spender, die sich wieder an dieser gemeinnützigen Aktion beteiligt haben!



*„Das Schönste am Schenken ist das Leuchten  
in den Augen der Beschenkten“  
(russisches Sprichwort).*



### VS Unterpetersdorf: Kinder bemalten Weihnatskarten für die Roten Nasen

Große Kreativität und noch größeres Herz bewiesen die Kinder der Volksschule Unterpetersdorf in der Vorweihnachtszeit: 15 Schüler:innen gestalteten liebevoll 150 Weihnachtskarten zugunsten der ROTEN NASEN Clowndoctors. Mit großer Begeisterung und schöpferischer Fantasie entstanden einzigartige Kunstwerke. Das Vorhaben fand breite Unterstützung - sowohl von Erziehungsberechtigten, Pädagog:innen, als auch von der Ortsbevölkerung, die die Weihnachtskarten erwarben. Es konnte ein beachtlicher Betrag von € 436,- erzielt werden. Vielen Dank dafür. Mit ihrem Einsatz in diesem Projekt stellten die Schulkinder ihr soziales Engagement unter Beweis.



### Rorate mit den Volksschulkindern

Die Kinder der Volksschule Unterpetersdorf nahmen gemeinsam mit ihren Pädagog:innen am 3.12. an der um 6.00 Uhr stattfindenden Rorate in der Pfarrkirche teil. Diese wurde von den Schüler:innen mit ihrer Religionslehrerin Sigrid Kucevic feierlich gestaltet. Danach gab es zur Belohnung ein gemeinsames leckeres Frühstück in der Schule, welches von den engagierten Elternvertreterinnen Corinna Forauer und Ines Krausler organisiert wurde. Ein herzliches Vergelt's Gott dafür. Auch Pfarrer Mag. Georg Lang, Direktorin Marion Schmiedl und Ungarischlehrerin Eszter Nemeth waren beim Frühstück dabei. Ein großes Lob an die Schulkinder - trotz des sehr frühen Aufstehens hatten sie gute Laune!



## Kindergarten Horitschon



### Laternenfest

Am 10.11.2025 fand unser traditionelles Laternenfest statt. Unsere Laternen leuchteten uns den Weg in die Kirche, wo wir von unseren Gästen bereits erwartet wurden. In der Kirche gestalteten wir eine Martinsandacht mit stimmungsvollen Liedern, Gedichten und einem Martinsspiel. Im Anschluss luden die Eltern und Elternvertreterinnen zu einer Agape mit kleinen Köstlichkeiten und warmen Getränken ein. Wir möchten uns auf diesem Wege von ganzem Herzen für den zahlreichen Besuch, das Mitfeiern und die großzügige Spende von **€ 1.518,90** bedanken.







## Erntedankfest

Am 26. September 2025, feierten wir gemeinsam mit unserem Herrn Pfarrer Mag. Georg Lang unser Erntedankfest, bei dem wir uns bewusst machten, dass es viele Dinge gibt, für die man „Danke“ sagen kann. Bei einer gemeinsamen Jause und vielen netten Gesprächen, ließen wir unser Fest ausklingen.

## Fahnenumzug

Mit unseren Fahnen zogen wir zum Gemeindeamt, wo uns Bürgermeister Gerhard Petschowitsch und sein Team schon erwarteten.

Wir sprachen über unser Dorf, die Aufgaben des Bürgermeisters und des Gemeinderates. Danach kehrten wir mit einem gesunden Snack in der Tasche wieder in den Kindergarten zurück.



## Fluchtwegsübung mit der Feuerwehr Horitschon

Am Freitag, 10. Oktober 2025, kamen Männer und Frauen der freiwilligen Feuerwehr zu uns in den Kindergarten. Gemeinsam wurde eine Fluchtwegsübung für den Ernstfall durchgeführt.

Im Anschluss daran konnten wir unser Wissen über richtiges Handeln in Gefahrensituationen und die Arbeit der Feuerwehr erweitern.





# Kindergarten Unterpetersdorf



Auch in diesem Jahr waren die Kindergartenkinder bei der Weinlese der Familie Forauer eingeladen. Eifrig wurden die Kübel und Scheibtruhen der Kinder mit Weintrauben gefüllt. Ein großes Dankeschön an Johannes Forauer, der uns viel Wissenswertes rund um die Weintraube vermittelt hat.



Im Kindergarten Unterpetersdorf wurde traditionell das **Erntedankfest** gefeiert. Nach dem gemeinsamen Danken und Essen gab es eine Ausfahrt mit den geschmückten Fahrzeugen. Viele Kinder nahmen auch am Sonntag beim Erntedankfest in der Kirche teil.



Bgm. Gerhard Petschowitsch, BA MSc, und OV Andrea Reiter besuchten die Kinder vom Kindergarten Unterpetersdorf. Die Kinder sangen mit Begeisterung ihre Lieder und beeindruckten mit großem Wissen über ihr Heimatland. Zur Belohnung überreichte ihnen der Bürgermeister kleine Nachschereien. Die Freude der Kinder war natürlich groß.



Zum Fest des Hl. Martins zogen die Kindergartenkinder mit ihren Laternen vom Kindergarten zur Kirche.

In der Kirche wurde die Geschichte vom Hl. Martin und dem Bettler von den Kindern nachgespielt.

Die Kinder erfuhren dadurch spielerisch, wie glücklich es den Hl. Martin stimmte, dass er einem Menschen helfen konnte. Zum Abschluss erhielten die Kinder ein „Martinskipferl“, welches mit der ganzen Familie geteilt wurde. Zufrieden und glücklich sangen alle ihr Abschlusslied und ließen den Abend stimmungsvoll ausklingen.



Der Heilige Nikolaus besuchte an seinem Namenstag die Kinder im Kindergarten Unterpetersdorf.

So wie der Nikolaus sich über die strahlenden Kinder freute, freuten sich alle Kindergartenkinder über seinen Besuch. Er hatte natürlich auch kleine Geschenke für die braven Kinder dabei und diese bedankten sich mit dem Vortragen ihrer Lieder und Gedichte.







## Beendigung von NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS in Horitschon

Das Angebot an sozialen Diensten von **NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS** bewirkt seit dem Start des Projektes



im Jahr 2014 viel Gutes in Horitschon. 17 ehrenamtliche Mitarbeitende unterstützen seitdem dankenswerterweise mit viel Herz und Engagement meist ältere Mitmenschen im Ort, damit diese möglichst lange eigenständig in der vertrauten Umgebung leben können. Neue Beziehungen sind entstanden, das soziale Miteinander wurde gestärkt.

## Land stoppt Co Finanzierung, neues Landesmodell angekündigt

Mit Dezember 2025 wird seitens des Landes die Co Finanzierung für **NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS** leider beendet. Stattdessen wurde für 2026 ein neues landesweites Modell angekündigt.

Nachdem das Projekt **NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS** ohne Co Finanzierung des Landes für unsere Gemeinde finanziell nicht möglich ist, wird die Gemeinde Horitschon mit Jahresende 2025 leider das Angebot einstellen müssen.

## Wie geht es weiter?

Personen, die auch 2026 auf Hilfe angewiesen sind, wenden sich bitte ab sofort an die Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer 02610/422 410.

**Wir danken unseren Ehrenamtlichen sehr herzlich für ihre wertvolle Unterstützung und allen MitbürgerInnen für das Vertrauen ins Projekt!**



**NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS wünscht Ihnen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie  
Glück & Gesundheit im neuen Jahr!**



**Michaela Stögerer**  
**NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS**

## GEBURTEN

Oktober - Dezember 2025

Leon Michael Steiner

Mia Prinz

Liam Wind

Gesundheit und Glück den neuen Erdenbürgern!



Der Pfarrgemeinderat  
**Horitschon**  
lädt

jeden ersten  
Donnerstag im Monat  
um 14 Uhr

Jung und Alt  
ins Pfarrheim Horitschon  
zum gemütlichen  
Beisammensein herzlich ein.

Wir freuen uns auf dein Kommen!

## STERBEFÄLLE

September - Dezember 2025

Josef Berger

Anna Groß

Margarethe Pauer

Herta Wessely

Margarethe Fally

Heribert Kiss

Heinrich Kraly

Josef Wessely, Pfarrer i.R.

Inge Spanitz

Maria Wessely

Ein herzliches Beileid den Hinterbliebenen!



# Herzlichen Glückwunsch



Julianna und Anton Lazarus feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.



Martha Weninger feierte ihren 80. Geburtstag.



Herr Rudolf Trenker feierte seinen 85. Geburtstag.



Herr Johann Putz feierte seinen 95. Geburtstag.

Waltraud und Anton Möderl feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Rosina Kindler feierte  
ihren 93. Geburtstag.

Mathilde Schlaffer feierte  
ihren 96. Geburtstag.

Maria Schlaffer feierte  
ihren 91. Geburtstag.

Hedwig Bader feierte  
ihren 94. Geburtstag.

Theresia und Anton Spadt feierten  
das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Erika und Josef Haller feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Erna Kerschbaum feierte  
ihren 85. Geburtstag.

Eleonora Leser feierte  
ihren 91. Geburtstag.

Wir wünschen den Jubilaren  
alles Gute  
und viel Gesundheit.

**BÜRGERMEISTER**  
**GERHARD PETSCHOWITSCH, BA MSc,**

**Vbgm. Georg Dillhof,**  
**alle GemeindevertreterInnen sowie**  
**die Gemeindebediensteten**



## Wir suchen DICH!

Dir ist ein „Gesundes Dorf“ wichtig?  
Werde Teil unseres „Gesunden Dorf“-Teams  
und unterstütze die Weiterentwicklung.  
Wir freuen uns auf dich.

Anregungen, Hinweise und Rückfragen  
können an die E-Mail Adresse

[gesundesdorf@horitschon.at](mailto:gesundesdorf@horitschon.at)

gesendet werden.



## Büchertauschbox

Besuchen Sie uns am  
Bauernmarkt im Eichenwald.



Ergänzend zur Bücher-  
tauschbox am Bauernmarkt  
steht auch unsere Bücher-  
box beim Gemeindeamt mit  
einer tollen Auswahl zur  
Verfügung.

Der Liedkreis Horitschon  
nimmt neue Mitglieder auf.

## Singst du gerne?

Dann melde dich!

Kontaktadresse:

[gesundesdorf@horitschon.at](mailto:gesundesdorf@horitschon.at)

Ärztenotdienst

141



Die MÄNNERINFO Krisenhelpline ist ein kostenloses, anonymes und professionelles Krisentelefon, das rund um die Uhr für Männer in belastenden Situationen erreichbar ist. Zusätzlich bieten wir abends unter der Woche eine Chatberatung an. Die MÄNNERINFO wird gemeinsam von den österreichischen Männerberatungsstellen betrieben.

[www.maennerinfo.at](http://www.maennerinfo.at)



## Wellness-Ayurveda im Winter in Horitschon!

In der Natur überwiegt derzeit das  
Windprinzip mit den Eigenschaften von  
Rauheit, Kälte und Trockenheit. Nun  
unterstützen wir mit dem Gegenteil:  
Wir wollen wärmen und nähren.

Besonders wohltuend sind zurzeit  
warme Öl-Anwendungen samt  
Dampfbad, da die Kombination  
zusätzlich befeuchtet und erdet.

Du möchtest dich erholen und abschalten?  
Melde dich gerne bei mir: 06769308290  
(Anruf/WhatsApp)

[www.nicivicente.at](http://www.nicivicente.at)



## Dr. med. univ. Reinhold Dinhopel

Arzt für Allgemeinmedizin  
Facharzt Anästhesie u.  
Intensivmedizin, Notarzt  
T: +43 (0) 2610 42229  
www.dr.dinhopel.at

### Praxis für Allgemeinmedizin:

Mo 07.30 - 11.00 Uhr  
Di 07.30 - 11.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr  
Mi 07.30 - 11.00 Uhr  
Do 07.30 - 11.00 Uhr  
16.30 - 18.30 Uhr  
Fr 07.30 - 11.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr

### Ärztliche Hausapotheke:

Mo 07.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr  
Di 07.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr  
Mi 07.30 - 12.00 Uhr  
Do 07.30 - 12.00 Uhr  
16.00 - 18.30 Uhr  
Fr 07.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr

Um Terminvereinbarung  
wird gebeten!

## DDr. Johann A. Regner

Facharzt für Orthopädie und  
orthopädische Chirurgie  
Arzt für Allgemeinmedizin  
Wahlarzt  
T: +43 (0) 680 1126608  
www.moveamus.at

**Termine nach telefonischer  
Vereinbarung**

## Dr. Krisztina Török

Fachärztin für Innere Medizin  
Oberärztin im  
Krankenhaus Oberpullendorf  
Wahlärztin  
T: +43 (0) 680 1126608  
www.moveamus.at

**Termine nach telefonischer  
Vereinbarung**

## Zahnmedizin Resch

Kassen: SVS, KFA  
Wahlarzt für ÖGK & BVAEB  
T: +43 (0) 2610 20000

Mo 08.00 - 11.30 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr  
Di 08.00 - 13.30 Uhr  
Mi 08.00 - 11.30 Uhr  
13.00 - 17.30 Uhr  
Do 08.00 - 11.30 Uhr  
13.00 - 16.30 Uhr  
Fr 08.00 - 12.00 Uhr

sowie Termine nach  
Vereinbarung

## Dr. med. univ. Dr. scient. med. Carmen Leser

Fachärztin für Gynäkologie  
und Geburtshilfe

T: +43 (0) 676 6660090  
www.praxis-sonnenland.at

**Termine nach telefonischer  
Vereinbarung**

## Robert Fennesz

Logopädie und Tuina  
T: +43 (0) 660 3411872

## Ärzte-Dienstplan Akut-Ordination/Wochenende

### Montag bis Freitag

7 bis 17 Uhr	Die Ordination der Hausärzte sind zu bestimmten Zeiten geöffnet.
17 bis 22 Uhr	Die Rufnummer 141 wählen. Auch die Akut-Ordination im Krankenhaus Oberpullendorf ist geöffnet.
19 bis 7 Uhr	Unter der Rufnummer 141 steht ein Telefonarzt zur Verfügung.

### Samstag, Sonn- und Feiertag

7 bis 21 Uhr	Ein ärztlicher Bereitschaftsdienst ist eingerichtet, der über die Rufnummer 141 erreicht wird.
19 bis 7 Uhr	Unter der Rufnummer 141 steht ein Telefonarzt zur Verfügung.

# FIT IN HORITSCHON

mit Smovey-Einsatz



## Wirbelsäulenyoga für Anfänger bei Rückenproblemen

im Kulturkeller Horitschon  
Montag, 17.30 - 18.30 Uhr

Nähere Infos: Draxler Martha  
T 0664/375 17 68

## Gesundheitsturnen mit Viri

NMS in Horitschon  
Mittwoch, 18.30 - 19.30 Uhr

Nähere Infos: Ricki Petschowitsch  
T 0699/816 76 281

## Yoga für Fortgeschrittene

im Kulturkeller Horitschon  
Montag, 18.45 - 20.15 Uhr

Nähere Infos: Ricki Petschowitsch,  
T 0699/816 76 281

## Yoga für Anfänger

in Unterpetersdorf  
Mittwoch, 17.45 - 18.45 Uhr

## Yoga für Fortgeschrittene

in Unterpetersdorf  
Mittwoch, 18.45 - 19.45 Uhr

Nähere Infos: Karin Leser,  
T 0676/590 53 43

## SESSELGYMNASTIK



**Donnerstag, 14.00 - 15.00 Uhr**

im Kulturkeller Horitschon

Infos: Draxler Martha, T 0664/375 17 68

## ZUMBA

Jeden Dienstag, um 18.30 Uhr,  
in der NMS Horitschon.

Einstieg jederzeit möglich!

Nähere Infos erhalten Sie bei  
Aminger Michaela, T 0680/123 23 18.



## AMTLICHE MITTEILUNGEN UND TERMINE

### Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalt

Sie haben Fragen zur Pension, zur Rehabilitation, zum Pflegegeld oder zur Gesundheitsvorsorge Aktiv? Vereinbaren Sie einfach telefonisch einen Termin:

**Serviceline Burgenland: +43 (0)5 03 03 - 33 170**

Alle Sprechtagsorte: [www.pv.at/sprechtag](http://www.pv.at/sprechtag)

Sie erreichen die MitarbeiterInnen Montag, Dienstag und Mittwoch von 7:00 bis 15:30 Uhr, Donnerstag von 7:00 bis 18:00 Uhr und Freitag von 7:00 bis 15:00 Uhr.

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

**03.02.2026** im landwirtschaftl. Bezirksreferat

**03.03.2026** Oberpullendorf, Schloßplatz 3,

**07.04.2026** 8.00 - 11.30, 13.00 - 15.00 Uhr

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

**20.01.2026** im Gemeindeamt Neckenmarkt,

**17.02.2026** Rathausgasse 1

**17.03.2026** 8.00 - 11.30 Uhr

### Sprechtag des Kriegsopfer- und Behindertenverbandes

**19.12.2025** in ÖGK Oberpullendorf,

**16.01.2026** Gymnasiumstraße 15,

**20.02.2026** 09.00 - 10.30 Uhr

Persönliche Beratungen sind NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung möglich! Für den Fall, dass für einen Termin keine Anmeldungen erfolgen, wird der Sprechtag abgesagt.

Terminvereinbarung: Tel.: 01/406 15 86 - 47 DW

## BAUBERATUNG

Die Gelegenheit der Vorberatung durch einen Bausachverständigen ist jederzeit nach telefonischer Anmeldung im Gemeindeamt Horitschon unter der Tel.Nr.: 02610/42241 möglich.

## SPRECHTAG BÜRGERMEISTER

**MONTAG**  
nach telefonischer  
Terminvereinbarung  
T 02610/42241

### SPRECHTAG VIZEBÜRGERMEISTER

Termine mit Vizebürgermeister Georg Dillhof sind jederzeit nach telefonischer Anmeldung unter der T 0664/861 02 39 möglich.



## Kostenlose Rechtsberatung

Rechtsanwalt Mag. Peter Rezar hält für unsere Gemeinde jeden **ersten Freitag im Monat von 9.00 - 11.00 Uhr** einen Sprechtag im Gemeindeamt Horitschon ab.

Die kommenden Termine:  
09.01.2026, 06.02.2026, 06.03.2026

**Anmeldung bis spätestens Mittwoch davor  
im Gemeindeamt Horitschon.**



### Unterstützung beim THEMA „PFLEGE“

Sie brauchen Unterstützung oder haben Fragen zum Thema „Pflege“?

Die Pflege- und Sozialberatung der Pflegeservice Burgenland GmbH ist eine zentrale Anlaufstelle für pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen.

Ihre Ansprechperson im Bezirk Oberpullendorf:  
DGKP Beate Igler, 057600/4404

# Veranstaltungen

in Horitschon und Unterpetersdorf

## zur schönsten Zeit



## Friedenslicht aus Bethlehem



Dienstag, 23. Dezember 2025,  
von 16<sup>00</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr  
vor dem Vereinshaus  
am Kirchenplatz

Wir haben auch heuer wieder Punsch, Tee  
und andere Getränke für Sie vorbereitet!

Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
wünscht Ihre  
Feuerwehr Horitschon

## Friedenslicht aus Bethlehem in Unterpetersdorf

- Möglichkeit zur Abholung am 24.12.2025, ab 8 Uhr, in der Pfarrkirche Unterpetersdorf
- Möglichkeit zur Abholung bei der Krippenandacht der Kinder um 16 Uhr
- Wenn eine Abholung alters- oder krankheitsbedingt nicht möglich ist, wird das Friedenslicht ins Haus gebracht. Anmeldung bitte bei Daniela Dostal (0664/820 57 04)

## Jugend Horitschon

Die Jugend Horitschon lädt Sie zum

**Benefizglühwein  
am 24. Dezember 2025**

nach der Christmette am Kirchenplatz  
recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und  
auf ein gemütliches Beisammensein.

## Burschenschaft Unterpetersdorf



## Glühwein für einen guten Zweck

Die Burschenschaft Unterpetersdorf  
lädt Sie zum

**Benefizglühwein  
am 24. Dezember 2025**

nach der Christmette vor dem Pfarrheim  
recht herzlich ein.

Der Reinerlös wird der  
**St. Anna Kinderkrebsforschung**  
gespendet.

## Weinbauverein Horitschon



## Weinweih

27. Dezember 2025, 18.00 Uhr  
Pfarrkirche Horitschon

Anschließend lädt der Weinbauverein  
zum „Der Bader“ ein.

## Union Horitschon Silvesterwanderung 31. Dezember 2025





# Zum NEUJAHRSEMPFANG 2026

mit dem Musikverein Unterpetersdorf  
am Samstag, den 3. Jänner 2026, um 16.30 Uhr,  
vor dem Vereinshaus Horitschon  
laden herzlich ein:

Bürgermeister Gerhard Petschowitsch, BA MSc,  
Vizebürgermeister Georg Dillhof,  
Vorstandsmitglieder Mag. Sandra Gerdenitsch, Martin Lehrner,  
Dipl.-Wirtsch.-Ing. (BA) Christian Faymann und  
die Leiterin des Gemeindeamtes Melanie Zach

**Wir freuen uns, mit Ihnen einen gemütlichen Nachmittag  
zu verbringen und auf das Jahr 2026 anzustoßen.**



**Frohe  
Weihnachten**  
wünschen CITIES & deine  
Gemeinde

## Veranstaltungskalender Dezember 2025 - Feber 2026

### Dezember

- 20.12.** Adventkonzert, MV Weinland  
Pfarrkirche Horitschon
- 23.12.** Friedenslicht, FF Horitschon
- 24.12.** Glühweinstand  
Jugend Horitschon, Kirchenplatz
- 24.12.** **Benefizglühwein**  
**Dorfplatz Unterpetersdorf**
- 27.12.** Weinweihe, Weinbauverein  
Pfarrkirche Horitschon
- 27.12.** **Weinweihe, Weinbauverein**  
**Pfarrkirche Unterpetersdorf**
- 31.12.** Silvesterwanderung, UNION
- 31.12.** **Jahresausklang**  
**ÖVP Unterpetersdorf**

### Jänner

- 03.01.** Neujahrsempfang  
Musikverein Unterpetersdorf  
Vereinshaus Horitschon
- 10.01.** Bauernmarkt, Eichenwald
- 24.01.** Sportlergschnas, GH Lazarus  
ASK ecopuls Horitschon/UP
- 30.01.** Bezirksfeuerwehrball  
Feuerwehr Horitschon  
GH Lazarus

### Februar

- 07.02.** Preisschnapsen,  
SPÖ Horitschon/Unterpetersdorf  
GH Trummer
- 14.02.** Bauernmarkt, Eichenwald
- 15.02.** Hausieren der Gulaschkanoniere
- 15.02.** Faschingsrummel der Pensionisten  
GH Lazarus
- 16.02.** Gulaschessen, Gulaschkanoniere
- 16.02.** Hausieren der Jugend  
in Horitschon
- 16.02.** **Hausieren der Burschenschaft in UP**
- 17.02.** Sautanz, ÖVP Horitschon  
GH Trummer
- 17.02.** **Faschingsgschnas Leonardo**

## Abfuhrtermine Horitschon

### Restmüll

Mittwoch	31.12.2025
Mittwoch	28.01.2026
Mittwoch	25.02.2026

### Biomüll

Samstag	20.12.2025
Donnerstag	08.01.2026
Donnerstag	22.01.2026
Donnerstag	05.02.2026
Donnerstag	19.02.2026
Donnerstag	05.03.2026
Donnerstag	19.03.2026

### Gelber Sack

Montag	26.01.2026
Montag	09.03.2026

### Papier

Mittwoch	04.02.2026
Mittwoch	01.04.2026

## Abfuhrtermine Unterpetersdorf

### Restmüll

Dienstag	30.12.2025
Dienstag	27.01.2026
Dienstag	24.02.2026

### Biomüll

Samstag	27.12.2025
Freitag	09.01.2026
Freitag	23.01.2026
Freitag	06.02.2026
Freitag	20.02.2026
Freitag	06.03.2026
Freitag	20.03.2026

### Gelber Sack

Montag	29.12.2025
Montag	09.02.2026

### Papier

Mittwoch	07.01.2026
Mittwoch	04.03.2026

## ALTSTOFFZENTRUM

### Öffnungszeiten

Mittwoch von 15.00 - 17.00 Uhr  
Samstag von 13.00 - 16.00 Uhr

Es dürfen ausschließlich Haushaltsmengen  
aus privaten Haushalten abgeladen werden!



### Marktgemeinde Horitschon

Hauptstraße 43 7312 Horitschon  
T 02610/42241-0 F 02610/42241-22  
www.horitschon.at post@horitschon.bgld.gv.at

### Redaktionsschluss

Um die rechtzeitige Herausgabe der nächsten Gemeindezeitung zu ermöglichen, wird als **Redaktionsschluss für alle Beiträge der 17.01.2026** festgelegt.

Später einlangende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

IMPRESSUM: Herausgeber: Marktgemeinde Horitschon